

## **Yut**

### **Yut belen asan kayyin**

<sup>1</sup> Be, nebe Yems kulin Yut, Yesu Kristuyen meten al. Nebe den alya bereya Adoninin Al Kurun belen hoy dirde bubulkuṅne wor po yen nurd dunen hiyen irde Yesu Kristu belen doyan dirde hiyen mar goke asan gagan hime.

<sup>2</sup> Denbe Al Kurun belen buninen dirde, bitin yisikamde, bubulkuṅne wor po yen nurde dunen hiwon yen gusanan irde hime.

<sup>3</sup> Be, kadne yago, hanƙapyabe Al Kurun belen nen tumnan dumulgan tiyyin goke asan kan dunmewon wor po yen nurde himyen. Goyenbe mere momonin nurdeb mere min hoyan kayen yen nurde gagan asan kan hime. Mere gobe gahade: Yesu nin dufay sanin ird ird gobe Al Kurun belen alya bereyamin wawun unƙurende po yunyin. Nin geb belen hoyanbe hubu wor po. Goke tenbe Yesu nin dufaytin taren iramin goyen sanin po tanarde hinayin. Mon go al hoyan belen dufaytin bulun yirnayin geb. <sup>4</sup> Mere ga dinen hime gabe al kura mar belen balmin den hitte wan usi dirde han yen geb, gagan dinen hime. Mel gobe Al Kurun palap ma irde han yen mar. Irdeb, “Al Kurun belen buninen dirde igin igin dirde hi geb, mata bulunbe igin mali ga ten hitek,” yen han yen. Irde Doyan Al Kuruninin Yesu Kristube taren min kurun wor po gega, pel irde han yen. Nin geb mel gote mata bulun min goke bikken Al Kurun belen kame merem yan yiren yirin.

<sup>5</sup> Be, Doyaŋ Al Kurun belen alya bereyamin Is-  
rael mar goyen Isip nanare mat hoyande yukurin  
gega, yukun hikeyabe al kura dufaymin yen ge  
sanin ma irkeb gasa yirke kamde pasi hamin  
goyen denbe kenkela nurde han. Goyenbe goyen  
goke sopte bebak dirmeke nurnan yenbe gago  
dinen hime. <sup>6</sup> Irde Al Kurunyen miyon buda  
goyen denem karkuwan yuntin gegga, goke ep  
yen ma nurde Al Kurun asogo irkeb gasunminde  
mat yakira tike tubul ten hoyande kwamin goke  
nurnayin. Miyon gobe Al Kurun belen sen tareŋ  
epte ma tol yetek gore po fere yirde kidoma bulun  
wor po bana yirtin han.\* Goŋ po heŋ kame  
merem yan yird yird Nalu Kurun goke doyan heŋ  
han. <sup>7</sup> Sodomya Gomoraya taunde nin marya  
taun binyan goyan nin marya wor mata bulun  
gwahade goyen po tiyamin. Go mar gobe leplep  
mata ten hinhan, irde alya bereya ferd ferd mata  
kura Al Kurun belen bisam yirtin goyen mali mali  
ten hinhan. Irkeb mata bulunmin gote murun gem  
bulun kurun wor po goyen al belen go keneŋ  
kafura henbe gwaha ma ten hinayin yen Al Kurun  
belen kak huginen hiyen gore kumga yiryin.

<sup>8</sup> Nin geb den hitte balmin wayan mar goyen  
wor mata gwahade go ten han yen. Go mar gobe  
mata bulun ten ten nin po mitemitem nurde  
go po gama irde yingen goyen po Al Kurun  
dilin de tikiŋ bulun wor po yirde han yen. Irde

---

\* **1:6:** Senya kidomaya yitin gobe megen gake yitin. Miyon  
yago gobe Al Kurunyen gasunde mat yakira tike megen katamin.  
Megenbe Al Kurunyen gasun yara mon, mata bulunbe makin hi.  
Goke tenbe megen gayen 'kidoma' yitin gogo.

Al Kurunyen mere pel irde miyonminj wor mere bulun mat yirde hanjen. <sup>9</sup> Goyenbe Al Kurunyen miyon gote kurunminj Maikel wor Satan mere bulun mat kura ma iryin. Yenbe Mose hakwam ganun belen tiyyen yen Satanya kadam mohonde tiyaryumya goyen Satan go mere bulun mat kura ma iryin. Gwaha irtinenbe, “Mere bulun taha kurun gakebe Doyan Al Kurun belen gab ginen tiyyen,” inyin. <sup>10</sup> Goyenpoga go mar gobe det kura minj kenkela bebak ma ten henyabe mere bulun mat ten hanjen. Yenbe dapna belen mata ten hanjen yara, kenkela ma dufay hen mali ulinde po aman hetek mata go po gama irde hanjen. Mel gobe gwaha ten henbe yingen bulun wor po yirde hanjen. <sup>11</sup> Ningeb goke buninen wor po nurd yunen hime. Go mar gobe Kein belen mata bulun tiyyin goyen po gama irde hanjen. Irde Balam belen hora nin ten mata bulun tiyyin gwahade goyen po ten hanjen. Irde Kora belen Al Kurun asogo irde kanduk kinyin gwahade po, mel go wor Al Kurun asogo irde hanjen geb, kanduk kurun kennayin.

<sup>12</sup> Go mar gobe mata bulun tihit yen memyak ma nurde Yesu kamyin goke bebak ten ten ge dula ten hanjende gor mali wan keperde binje nene hanjen. Ningeb mel gore dula mata gote minj goyen bulun irde hanjen. Mel gobe yingen ge po nurde hanjen. Mataminbe kigarinjin kura mene belen tawayyen gega kigarin ma katyen go gwahade goyen po, mataminbe iginen minjon. Yenbe he iginen hetek nalure iginen ma hiyyen, irde he go wasen temeyke kamtin

hiyen go gwahade goyen po, Al Kurun dilinde huginen ge kamtin hinayin. <sup>13</sup> Yenbe makan duba huwarke dadilo kawan forok yen hanjen yara mata bulunmin memyak goyen bana ma kunbe kawan forok yirde hanjen. Go mar gobe dinambe kura hunhilok yinen hanjen gore belnen wor po goyen tubul ten belen hoyande kunayin go gwahade goyen, dufaymin kenkela ma kipirtin hanjen. Ningeb gwahade mar gokeb Al Kurun belen gasun bulun kidoma wor po goyen bana yermeke gon huginen hinayin yen gitik irtin hi.

<sup>14</sup> Be, bikken Adam hitte mat wan wan asi basanmin 7 Enok belen al gwahade forok yetek goke ten gaha yirin: “Doyan Al Kurun belen miyonmin yago budam wor po goya wan hi go kennan. <sup>15</sup> Yenbe wan megen nin alya bereya kurun gayen igin ma bulun yinen pota yiryen. Irdeb Al Kurun palap ma irde han mar gore asogo irde mata bulun titin kurun goyen goke merem yan yirde gote murungem bulun wor po yunyen. Irdeb Al Kurun asogo irde mere bulun bulun irde hitin kurun goyen goke merem yan yirde gote murungem bulun wor po yunyen,” yirin. <sup>16</sup> Go mar gobe Al Kurunen meten goke bearar tenbe ug po ngagak yen hanjen. Mel gobe yingen ge po turun turun ten hanjen, irde yingen ge po nurde al hoyan usi yirde bin yade hanjen.

### *Dufaytin Yesu nin sanin irde hen hen mata*

<sup>17</sup> Be, kadne yago, denbe hanƙƙaƙya Yesu Kristuyen mere basan mar aposel belen mata kame forok yenayin goke dinamin goyen bitin sir ma yiyyen. <sup>18</sup> Aposel belen gaha dinamin: “Nalu

funañ binde heñ hikebe tatuwan dirde hinman dirde, dufay buluñ Al Kurun beleş iğin ma nurde hiyen go po gama irde mata teñ hitek mar forok yenayin, ” yamin. <sup>19</sup> Al gwahade goreb dindiken ulin kadom buluñ nurd guney teñ hinayin yeñ deñ bana bipti forok irde hanjen. Mel gobe Holi Spiritya ma hañ geb, ulinde aman heñ henđe nin mata buluñ po gama irde hanjen.

<sup>20</sup> Goyenbe, kadne yago, deñbe Yesu nin dufaytin taren iramin go hende heñ henjin iğin wor po irde hinayin. Irde Holi Spiritya heñ Al Kurun gusunañ irde hinayin. <sup>21</sup> Irde Doyan Al Kurun Yesu Kristu beleş buninen dirde Al Kurunya huginen heñ heñ taren goyen dunyen yeñ nurde Yesu wan wan nin doyan heñ hinayin. Gwaha teñ henyabe Al Kurun beleş deñ goyen bubulkunne wor po yeñ nurd duntek mata iğin goyen po teñ hinayin. <sup>22</sup> Irde alya bereya Yesu nin dufaymin sanin ma irde dufay budam irde hañ mar nin buninen nurde yunen hinayin. <sup>23</sup> Irde al kura mata buluñ teñ kak alare kutek heñ hañ mar goyen yade Yesu hitte yukun hinayin. Irde al kura mata buluñ tike goke buninen yirde faran yurde hinayin. Goyenpoga deñ wor mata buluñ goyen tinak geb, kenkela wor po heñ ga hinayin. Deñbe gwaha ma wor po tinayin!

<sup>24</sup> Be, Al Kurunbe saninmin kurun wor po geb, faran durke epte ma mata bulunde katnayin. Irdeb Al Kurun denem turnun yan wor po hitte dukuke dilin mar huwarnayin. Irde deñbe mata buluntin minmon geb, kanduknen ma nurde amanen wor po nurde hinayin. <sup>25</sup> Yeñ unkenen po

gab Al Kurun. Irde Yesu Kristu belen meten titin go hende nen gayen mata bulunde mat dumulgan tiyyin. Ningeb yen po denem turnun yan irde hitek. Yenbe Doyan Al Kurun wor po, taremin wor kurun wor po. Irde megenya nanqinya det kurun gate doyan al wor po. Biken wor gwahade po hinhin, hanqa manan hi, irde kame wor gwahade po hiyen. Fudinde wor po.

**Al Kurunyen Mere Igin  
The New Testament in the Gwahatike Language of  
Papua New Guinea  
Nupela Testamen long tok ples Gwahatike long  
Nuigini**

copyright © 2000 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Gwahatike

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-08-10

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 3 Mar 2023 from source files dated 9 Oct 2020

dbba218f-41f3-5f08-b0b6-2a7c919093ab